Krebs
Geschwülste, Lupus behandelt ohne Messer oder Schmerzen. Alle Arbeit garantiert. Kommen oder schreiben Sie um freies Buch.
Dr. Williams Sanatorium, 525 University Ave. S. E., Minneapolis, Minn.

Witz und Humor

Offener Schreibebrief des Philipp Sauerampfer.

539.

Mein lieber Herr Redaktionär:—

E paar Däg nachdem die Sangesbrüder vom Henkeltöppche den Wedesweiler so gefuhlt hatte, hat der Wedesweiler zu mich gesagt: „Du weißt Philipp, wie mich die Fellersch gefuhlt hen, awwer ich hoffe daß du nit denke duhst, daß ich das so ruhig mich gefallen lasse." Well, hen ich gesagt, du wersch doch kein Rumpuß rehse, so daß mehbie die Membersch ihren Meind aufmache, das Lakal bei dir aufzugewe, biekahs sell wär en großer Demmetsch for dich.

Nosser, hat er gesagt, du wersch doch nit denke, daß ich so fuhlisch sin; ich hen kein Wort dazu gesagt, awwer ich wern doch ihwen. Off Kohrs nimmt das e wenig Buckkieping, awwer das macht ja schließlich nicks aus. Mein Trick is der, daß ich jeden einzelne Abends en Nickel odder en Deim mehr tschartsche, als was se verzehrt hen. Am erschte Abend wo se all nit mehr so recht sauwer ware, hen ich se zwei Dahler un sechzig Cent iwwergetscharscht; am folgende Dag war es blos en Dahler un an en Ewweretsch is es en Dahler un en Kwarter un bis jetzt sin ich sogar schon en Dahler ehett. Es is nit, daß ich damit fortmache will, o no ich sin immer for Annestie un wenn noch en Dag odder zwei iwwer is, dann bezahlt jeder nur noch so viel wie er verzehrt hat. Ich hätt ja schon früher mit gestappt, awwer da is immer e Passibillithee, daß ich an den Feiabend nit genug getschartscht hen un ich gleiche immer an die sehse Seit zu sein.

Sehn Se, Mister Edithor, das is der Weg, wie der Wedesweiler Bißnes duht; wenn der emal triete duht, dann muß der Kostiemer immer wenigstens dreimal for bezahle; sell is nit mein Weg. Ich hen awwer mein Meind aufgemacht, daß ich, wenn mer an unseren Tripp gehn, meine Auge offe halte wollt, biekahs ich hen keine Lust gehabt, mich von den Feller bambuhsele zu lasse. Wie mer alleins ware, da hat er mich gefragt, wieviel ich unsere Eckpenzes figgere deht un wie ich iwwerhaupt, die ganze Rechnung anfange wollt. Well hen ich gesagt, es gibt nur ein Weg wie das gemacht werde muß un das is der rechte Weg. Wenn du odder ich en arme Deibhenker wär, wo mit jeden verdollte Pennie rechne müßt, dann deht ich sage, einer soll der Trescherer sein un an jedem Abend duhn mer abrechne. Wie es awwer is, mach ich die Mohschen, daß en jeder bezahle duht was er genießt: das meint jeder bezahlt sein Stiemerticket un jeder das Hotel un jeder seine Miels un Drinks un in Fickt jeder berapt was er spende duht; dann hen mer kein Truwel, wenn der Dag etum is un mir kenne ruhig schlafe gehn, mitaus uns da driwwer abzuhatters, ob mer mehbie noch ebbes schuldig sin, odder ob mer mehbie noch etwas zu fordere hen.

Der Wedesweiler hat for e Weil iwwer die Prappofischen nachgedenki un es hat zu mich geguckt, als ob er die Eidie nit so recht gleiche deht, biekahs er hat schuhr genug eingesehn, daß er den Weg nicks hat mache un nicks an mich iwwerschlippe hat kenne. Er sagt dann, er wüßt nit ob das der rechte Weg wär, biekahs es wär en großer Batter, wenn jeder for Tschehnsch sorge müßt un kehrfull sein müßt, daß er die rechte Tschehnsch kriege deht. Well, hen ich gesagt, daß is jeden sein Autluck; wenn mer nach mein Weg äckte, dann brauche mer keine Buckkieping, mer brauche keine Edding Mäschien un mer brauche nit zu diffidiere. Es is die nämliche Storie, wenn zwei Kostiemersch in dein Platz komme un jeder nimmt en Schatt un der eine kauft noch e Sendwitsch un der annere nimmt e Feif-Cent Schmohk. Jetzt mach dich emal dran un mach von all den en Nohtebschen; wei das is mehr Batter als die ganze Geschicht wert is.

Well, ich hen noch die längste Zeit in ihn enei redde müsse biefohr er gesagt hat: Well Philipp, mehbie du bist recht un mer wolle es emal dein Weg mache; mer wern ja dann an unseren Tripp aussinne, ob es den Weg schaffe duht, wie du eckspeckte duhst un da war das widder emal gesettelt. Un dann hat er wisse wolle, wieviel Geld ich mitnehme deht un das hen ich ihn nit sage wolle, biekahs das soll jeder mache wie er will, ich lasse mich von den Feller nit ketsche womit ich verbleiwe Ihne Ihrn liewer

Philipp Sauerampfer.

— **Heimkehr.** „Hupp — ich will mit der — hupp — Zigarre aufschließen. Ergo — hupp — hab' ich den Hausschlüssel geraucht...."

Hausarbeiten.

„Schulze, deine Rechenaufgaben sind wieder vollständig verkehrt. Dafür gibt's eine Stunde Nachsitzen!"

„Und wann soll denn meine Mutter kommen, Herr Lehrer? Die hat sie doch gemacht!"

Ein Gemütsmensch.

„Weißt du, Rosa, wenn einer von uns stirbt, werde ich ein Wochenendhaus mieten."

Bewunderung.

Herr und Frau Nösel besuchen die Kunstausstellung. Vor einem futuristisch — mystisch — snobistischen Gemälde bleibt Herr Nösel lange und anscheinend in tiefe Bewunderung versunken stehen.

„Aber Männe," mahnt endlich Frau Nösel, „was guckst du denn so lange auf das verrückte Bild?"

Worauf Herr Nösel mit ehrlicher Ueberzeugung sagt: „Es muß doch eine große Kunst sein, so falsch zu malen!"

— **Aufklärung.** Die neunjährige Lina zur zwei Jahre älteren Schwester: Wie ist denn das eigentlich mit dem Storch, Hella?

Hella: Das kann ich dir erst in einem Jahre sagen, Kindchen. Dafür bist du noch nicht reif genug dazu!

— **Nie verlegen.** Käufer: Was kostet ein Rollmops?

Verkäufer: 15 Pfennig.

Käufer: Gestern hat einer aber nur 10 Pfennig gekostet; die Fischpreise sind doch nicht gestiegen?

Verkäufer: Aber die Holzpreise!

An Autobesitzer und Turisten

Gebe den Deutschen von Regina, Lebret und Umgegend bekannt, daß ich die Garage zu Lebret käuflich erworben habe. Das Gebäude befindet sich an dem westlichen Ende der Main Street.

Meine Aufgabe wird es sein, das autofahrende Publikum zuvorkommend und auf ehrliche Weise zu bedienen.

Reparaturen an Autos aller Fabrikate werden fachmännisch und zu mäßigsten Preisen ausgeführt.

Auch führe ich die besten Arten von Oel, Gasolin, Tires, Tuben und alles andere Zubehör stets auf Lager.

LEBRET GARAGE & SERVICE STATION
Emil Gradnitzki, Eigentümer.

An alle Leser

dieser Zeitung in Stadt und Land zur gefl. Kenntnisnahme, daß meine Adresse jetzt folgende ist:

DR. E. K. SAUER
Arzt und Chirurg
Canada Life Bldg., 5. Stock, 11te Avenue.
Tag-Phone 8508 — Regina, Sask. — Nacht-Phone 8855-2449
Beherrsche außer der deutschen Sprache noch andere Fremdsprachen.

Kleine Anzeigen des „Courier"

Allgemeine Anzeigen

Deutsche Apotheke
W. Massig, Eigentümer.
Empfiehlt alle medizinischen und technischen Drogen, Kräuter, Verbandsartikel etc. etc. in nur bester Qualität.
Rezepte werden sorgfältig angefertigt.
Postversand nach allen Teilen Canadas wird prompt erledigt.
Schreiben Sie in Deutsch oder Englisch an:
W. Massig, P. O. Box 124, Regina, Sask.

Wir machen nicht alle gute Plumberarbeit,
aber jede Plumberarbeit die wir machen,
ist gut.
ACME PLUMBING SHOP
1815 Lorne Street, Regina.
Telephon 8056

Gebrauchte Fußharmonika
für Haus, Schule und Kirche zu verkaufen. Ich mache auch allerhand Reparaturen an Orgeln und Pianos in Regina oder außerhalb.
F. M. Selinger
1519 13te Ave., Regina, Sask.

Erfinder!
Ich arbeite Ihre Erfindung aus und mache die zur Patent-Anmeldung erforderlichen Zeichnungen sowie auch Werkstatt-Zeichnungen, wenn erwünscht. Ich besorge für Sie die Patent-Anmeldung und alles, was dazu notwendig ist. Schicken Sie Beschreibung Ihrer Erfindung oder Idee. Strengste Diskretion. Gebühren mäßig. Schreiben Sie um Einzelheiten.
E. WEISSE
718 McIntyre Block, Winnipeg.

Achtung!
Schicksal. — Den Weg den dir die Sterne zur Stunde deiner Geburt in der Wiege vorgeschrieben, den mußt du gehen, dem kannst du nicht entfliehen. Ausführliche astrologische Auskunft erteilt nach genauem Geburtsdatum u. $1.00 M. O. W. H. Mueller, Box 68, Courier, 1835 Halifax Str., Regina.

Senden Sie Ihre schmutzigen Kleidungsstücke zu My Wardrobe und Parisian Färberei und Putzanstalt, 1843 Robinson Str., Regina. — Männeranzüge, trockengereinigt u. gebügelt für $1.50.

Deutscher Uhrmacher. — Sämtliche Reparaturen an Uhren aller Art werden zu annehmbaren Preisen ausgeführt. Jede Reparatur erhält 1 Jahr Garantie. Direkte Bedienung per Postversand. Wilhelm König, Uhrmacher, 1516A 11. Ave. Regina, Sask.

Zu verkaufen

Modernes 6 Zimmer-Haus mit Bad billig zu verkaufen. 2276 Edgar Straße, Regina, Sask.

Zu verkaufen in einem deutsch-katholischen Distrikt eine halbe Section Farmland, 8 Meilen südlich von Sceptre, Sask. Haus, Stallung und Land in bester Ordnung. 70 Acker Sommerfall dieses Jahr gemacht, alles unter Kultur bis auf 40 Acker Zaun, ist zu verkaufen mit leichten Bedingungen. Pferde und Maschinerie können evtl. mitgekauft werden. Nur ernstgemeinte Offerten zu richten an R. Trauter, Yellowgraß, Sask.

Farmen zu verkaufen.
½ Section Land zu verkaufen, 260 Acker Frischbruch, in gutem Distrikt. Antworten zu richten an A. Schnurr, Pangman, Sask.

Bei Einkäufen und Bestellungen erwähne man bitte stets den Courier.

Rechtsanwälte

Dörr & Guggisberg
Deutsche Advokaten, Rechtsanwälte u. Notare. Eingesessene deutsche Rechtsanwaltsfirma in Canada. — Geld auf Grundeigentum. — Zimmer 301—302 Sterling Trust Bldg., Ecke Rose Str. und Eliste Avenue. Gegenüber City Hall, Regina. — J. Emil Dorr, B.A., K.C. W. W. Guggisberg, B.A.

TINGLEY & MALONE
A. R. Tingley, K. C.
J. C. Malone.
Rechtsanwälte, Advokaten u. Notare. 715 McCallum-Hill Bldg. Regina, Sask.
In Bibank jeden Mittwoch.

Noonan, Fraser & Friedgut
Advokaten, Rechtsanwälte, Notare. Phone 8825.—Wir sprechen Deutsch. A. S. Friedgut, B.A., LL.B. J. A. Fraser, B.A., E. D. Noonan. — Büros in Duffs und Wilson. — 503—504 Northern Crown Bldg. Scarth St., Regina, Sask.

MacKinnon, Rutherford & MacLean
Rechtsanwälte, Notare, usw.
1863 Scarth Str., — Regina, Sask.
A. G. MacKinnon, B.A.
O. A. Rutherford
G. F. Maland
R. A. MacLean, B.A., LL.B.
Büros in Guildhall und Grand Coeur.

N. W. SCHAFFER
Deutscher Advokat,
Rechtsanwalt und Notar.
Erteilt Rat in allen Rechtssachen. National Trust Bldg., 2nd Ave., Saskatoon, Sask., Phone 4962.

Bulfinar, Hoffman & Co., Rechtsanwälte, Advokaten usw. Geld von Privatpersonen und Gesellschaften zu verleihen. Zimmer 104 Darke Block. — James Bulfinar, K.C.; Charles W. Hoffman, Rechtsanwälte für die Bank of Montreal.

Photographen

Roffe's Atelier, Regina. Größtes photographisches Atelier im Westen. — 1781 Scarth Str., Regina, Sask.

Stellengesuche

Guter Pferdetreiber, gelernter Farmer (deutscher Gutsbesitzer), 30 Jahre alt, verheiratet, ein Kind, sucht per sofort Stellung auf Farm. Antworten zu richten an Courier Box 58, 1835 Halifax Str., Regina, Sask.

Ein junger Deutscher, 25 Jahre alt, Vertrauensmann, sucht Stellung in einer Creamery, Käse- oder Milchfabrik; habe 8 Jahre Praxis in diesem Beruf und besitze gute Zeugnisse. Meine Adresse: Fritz Heel, c/o. Walter Schmidt, Lumsden, Sask. Box 4.

Achtung!
Farmer, die sich zur Ruhe setzen wollen oder kleinere Farm zu verkaufen gedenken:
Suche eine Farmstellung, um Land und Gegend kennen zu lernen zwecks Kauf oder Pacht. Uebernehme vollständige Bewirtschaftung mit oder ohne Verpflegung. Bin gelernter Farmer (deutscher Gutsbesitzer), 30 Jahre alt, verheiratet, 1 Kind. — Angebote mit Lohnangabe zu richten an Courier Box 58, 1835 Halifax Straße, Regina, Sask.

Barbiere

The Capital Barber Shop
1737 Hamilton Street.
R. Knorr, Eigentümer.
Große Billiardhalle.
— Weihnachtsgeschenk. —
Zigarren und Tabak.
Privatabteilungen für Damen.
Für Monatsblog telephonieren 7758.

Agenten, Achtung!
Neuheit, Bedarfs-Artikel, leicht u. schnell verkäuflich; guter Profit. Schreibt sofort um Auskunft an:
PURITY PRODUCTS CO.
550 Main Ave. Winnipeg, Man.

New Auto Wrecking Co.
1725 Broad Street, Regina
Phone 6294.
Neue und gebrauchte Teile für Autos irgend einer Fabrik. Setzt uns erst und spart Geld. Wir kaufen auch alte Autos und zahlen von $5.00 bis $100.00.

Aerzte.

Dr. Denis Sweeney
Arzt und Chirurg
212 McCallum-Hill Gebäude
Regina.
Tel. Büro 5494 Haus 4220

Dr. P. Coodin
Praktischer Arzt und Wundarzt
P. 70 Leader, Sask.

DR. H. H. BRUSER
(Studierte Chirurgie in Wien)
Ein neuangekommener deutscher Arzt hat seine Praxis in Estevan begonnen. Office über dem Irvin Drug Store. Sprechstunden 11—12, 2—5, 7—8.

Zahnärzte

Dr. J. E. Reinhorn
Zahnarzt
Abends offen.
Office über Gravel's Drug Store.
Gravelbourg, Sask.

Drs. C. H. Weicker und L. W. Gemmill, Zahnärzte, 203-204 Westman Chambers, Rose Straße, gegenüber der Stadthalle. Telephon 4962, Regina.

Drs. A. Gregor Smith, W. Fraser Smith, J. A. McGregor. Ueber Woolworths, Eingang von der 11 Avenue. Telephon 3317.

Dr. H. Hoffer, Zahnarzt, 403 Sterling Trust Bldg., Regina, Sask. Es wird Deutsch gesprochen. Office Telephon 5732; Haustel. 5811

Dr. Ralph Lebermann, Zahnarzt, Regina
105—108 Westman Chambers Rose Straße. Telephon 1987 Regina, Sask.

Dr. H. J. Gitterman, Zahnarzt. — 102 Westman Chambers Gebäude Regina. Telephon 8311. Sprechstunden 9 bis 12 und 1 bis 6. Uhr Andere Zeit durch Verabredung Spricht Deutsch, Ruthenisch und Russisch.

Optiker

H. S. McClung, Optiker. Zimmer 813—814 McCallum-Hill Gebäude, Regina, Sask.

W. A. Purvis
Augen-Spezialist
Neuer 30 Jahre Praxis
„Setzt mich um sehen zu können"
Büro in:
B. Alex. McKenzies Juweliergeschäft
2003—11te Avenue, Regina.

EYES EXAMINED GLASSES FITTED
F. T. PARKER.
EYESIGHT SPECIALIST.
1819 SCARTH ST. PHONES 6024-2266
2 DOORS SOUTH OF POST OFFICE

EDWARD-FRANKLIN
OPTOMETRIST-OPTICIAN
1843-HAMILTON-STREET
REGINA—SASK.
Office 5221
Res. 8781

Ein treuer Ratgeber und ein wahrer Schatz
— ist der „Rettungs-Anker"! —
Dieses Buch, klar, belehrend, mit vielen Abbildungen, sollte von beiden Geschlechtern gelesen werden! — Es ist von Wichtigkeit für alle.
Dieses unschätzbare, unübertreffliche Werk, 250 Seiten stark, liefern wir gegen Einsendung von 25c in Postmarken und dieser Anzeige frei ins Haus. (Registriert 35 Cts.) Auch in englischer Sprache erhältlich.
Sieben erschienen fünfte Auflage unseres bewährten Buches über unsere Behandlung von:
Epilepsie (Fallsucht)
Preis 10 Cents in Postmarken.
M. A. Ericius Remedy Co.
195 Pearsall Ave., Jersey City, N.J.

Hotels

Metropole Hotel
1½ Block vom Bahnhof
Deutsches Haus
Deutsche Bedienung
Saubere Betten
Zimmer $1.00 aufwärts
Halte mich meinen deutschen Freunden bestens empfohlen.
Theodor Schmitz

Deutsches Restaurant
Ch. Adelmann,
Eigentümer.
1324—10th Ave. Phone 7804
Das älteste deutsche Restaurant der Umgebung. Im Zentrum des deutschen Stadtteiles. Beste und freundlichste Bedienung. Besuchen Si uns wenn nächstesmal in Regina.
Gute Mahlzeiten Gute Betten
Mäßige Preise.
Das frühere Brunners Restaurant, ist jetzt in Besitz von Herrn Ch. Adelmann übergegangen, der es gründlich renovieren und mit neuen Möbeln ausstatten wird.

Bei Bestellungen erwähne man bitte den „Courier".

King Edward Hotel
Saskatoon, Sask.
Freundliche Aufnahme.
Saubere Zimmer.
Gute Mahlzeiten.
Man spricht deutsch.

Jeder Deutsche oder Deutschsprechende sollte nicht versäumen bei seinem Aufenthalte in Edmonton im
HOTEL SPRINGER
105th Str., 3 Türen Nord von Jasper, Edmonton.
einzukehren; ein Gasthof nach altdeutschem Muster. Gute deutsche Betten — Mäßige Preise.
Besitzer: Gotthold Springer früher Hotel Springer in Coblenz a. Rhein.

Hotel Regina
(Früher Victoria Hotel)
1734 Osler Straße, Regina, Sask.
Zwischen 10. u. 11. Ave.
an der Westseite des Marktplatzes.
Vollständig neu renoviert und eingerichtet.
„Der Sammelplatz der Deutschen"
Sehr mäßige Preise
August Müller

Maler

FRANK RILL
Maler und Dekorateur
Spezialist in feinem Dekorieren.
Nimmt Arbeit an zu niedrigsten Preisen.
1940 Broder Str. — Telephon 8897

Jetzt ist die Zeit,
die gewünschte Farm zu suchen
Wir bieten an
Farmen
in allen guten Gegenden des ganzen Westens zu bestmöglichsten Bedingungen und Preisen.
Reelle Bedienung versichern
HUGO CARSTENS & Co.
250 Portage Ave.,
Winnipeg — Manitoba.

Günstiges Angebot für Einwanderer

Um den deutschsprechenden Einwanderern, welche häufig über wenig Geldmittel verfügen, besonders entgegenzukommen, bieten wir ihnen das Abonnement des „Courier", der führenden deutschen Zeitung in Canada, **zu ermäßigtem Preise und zu kostenloser Lieferung für weitere drei Monate an.** Unser Vorschlag ist:

Senden Sie uns unter Benützung des unten angefügten Bestellzettels

$2.00 für das erste Jahr, oder
$1.00 für das erste halbe Jahr,

worauf wir Ihnen den „Courier" für diese Zeit und für weitere drei Monate gutschreiben. Wenn Sie zum Beispiel $2 für das erste Jahr einschicken, so ist damit **die Zeitung sofort für 15 Monate bezahlt.** Senden Sie nur einen Dollar ein, so ist damit **die Zeitung für 9 Monate bezahlt.**

Wenn die 15 Monate (für $2) oder die 9 Monate (für $1) abgelaufen sind, **so tritt für Sie die reguläre Abonnementsrate von $2.50 für das ganze Jahr oder von $1.25 für das halbe Jahr in Kraft.**

Bedenken Sie, bitte:

„Der Courier" ist **unentbehrlich** für Sie, weil er Ihnen **alle notwendige Information über Canada** bietet.

„Der Courier" berichtet über **alle wichtigen Ereignisse** in der weiten Welt und besonders in Ihrer alten Heimat.

„Der Courier" **vertritt mit Nachdruck die Interessen der Einwanderer und der deutschsprechenden Canadier** und findet auch in Regierungskreisen aufmerksamste Beachtung.

„Der Courier" stellt Ihnen seine Spalten zur Verfügung, wenn Sie **interessante Berichte einsenden** oder **Ihre Meinung äußern** wollen.

„Der Courier" ist endlich **der treueste Hüter der deutschen Muttersprache,** die wir uns und unseren Kindern erhalten wollen.

Machen Sie daher von unserem günstigen Angebot sofort Gebrauch und setzen Sie, bitte, auch Ihre eingewanderten Freunde davon in Kenntnis! — **Jeder sei ein Pionier seiner deutschen Zeitung im fremden Land! — Jeder bemühe sich um die Gewinnung weiterer Leser!** — Probenummern werden von uns gerne versandt.

(Bitte, hier abschneiden!)

Neuer Abonnent
Bestellzettel

An „Der Courier", 1835 Halifax Straße, Regina, Sask.

Der Unterzeichnete bestellt hiermit den „Courier" und sendet sein erstes Lesegeld

$2.00 für das erste Jahr oder
$1.00 für das erste halbe Jahr

und ersucht um Gutschreibung des „Courier" für weitere drei Monate.

Name .....

Postamt ..... Provinz .....

Probenummern des „Courier" können Sie an folgende Adressen senden:

.....
.....
.....
.....
.....
.....